

WPIS FAKTU ZAWARCIA MAŁŻEŃSTWA KANONICZNEGO
DO REJESTRU MAŁŻEŃSTW AKT STANU CYWILNEGO

Streszczenie

Małżeństwo, czyli związek kobiety i mężczyzny, jest jedną z najstarszych form tworzenia więzi międzyludzkich. I jako, że małżonkowie są jednocześnie obywatelami państwa i członkami społeczności religijnej, i jedno nie wyklucza w swej istocie drugiego, obecnie mamy do czynienia z możliwością zawierania przez narzeczonego małżeństwa konkordatowego. Jest ono wyrazem dostrzegania przez Kościół dualizmu systemu prawa małżeńskiego oraz efektem dążeń, aby małżeństwo mogło być zawierane zarówno na forum kościelnym, jak i państwowym, jednym aktem.

W praktyce równa się to zawieraniu małżeństwa w formie kanonicznej, przy jednoczesnym wywieraniu przez tą czynność skutków cywilnych uregulowanych prawem państwowym. Aby tak się jednak stało zarówno sami przyszli małżonkowie, jak i duchowny oraz Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego są zobowiązani do dokonaniu szeregu czynności, które składają się na całą procedurę. Ostatnim elementem tej procedury quasi administracyjnej jest wpis zawartego małżeństwa do rejestru małżeństw akt stanu cywilnego. Od tego momentu zawarty związek małżeński wywiera skutki cywilne na forum państwowym, obok skutków kanonicznych.

Oczywiście poszczególne państwa, będące sygnatariuszami umów konkordatowych ze Stolicą Apostolską, w swoich przepisach państwowych mają możliwość doprecyzowania postanowień konkordatowych i uszczegółowienia czynności wymaganych do wywarcia skutków cywilnych na forum państwowym przez zawarte małżeństwo kanoniczne. Czynią to w sposób zróżnicowany, jednak ogólna zasada pozostaje ta sama.

Słowa kluczowe: małżeństwo konkordatowe, konkordat, skutki cywilne, wpis do rejestru małżeństw, akta stanu cywilnego.

RECORDING CANONICAL MARRIAGE IN THE CIVIL REGISTER

Summary

Marriage, being a union of man and woman, is one of the oldest forms of establishing human relationships. Since spouses are also citizens of a state and members of religious communities, the two dimensions are not mutually contradictory, and now couples enjoy the possibility of contracting concordat marriage. This form of marriage demonstrates the Church's recognition of dualism inherent in the system of marriage law, and its attempts to enable people to enter into marriage either in the ecclesiastical forum or before a state official in a single act.

In practice, such marriage is concluded in the canonical form while producing civil law effects, as provided by the state law. The parties to marriage, the clergyman, and the registrar are all obliged to perform a number of formalities. The final step of this quasi-administrative procedure is an entry of a lawfully concluded marriage in the register of marriages filed in the vital records. Henceforth, the marriage thus concluded has both civil and canon law effects.

Individual states, being signatories to concordat agreements with the Holy See, are free to further specify their domestic concordat regulations and enumerate the requisite actions for canonical marriage to produce effects under civil law. States do this differently but the general principle remains the same.

Key words: concordat marriage, concordat, civil effects, entry in the register of marriages, vital records.

Translated by Tomasz Palkowski